

BỘ CÔNG THƯƠNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SAO ĐỎ

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN
VĂN HỌC TRUNG QUỐC

Số tín chỉ: 03

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

Năm 2016

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

1. Tên học phần: Văn học Trung Quốc

2. Mã học phần: TQUOC 413

3. Số tín chỉ: 3 (3,0)

4. Trình độ cho sinh viên: Năm thứ 4 (Kỳ 1)

5. Phân bổ thời gian:

- Lên lớp: 45 tiết lý thuyết, 0 tiết thực hành

- Tự học: 90 giờ

6. Điều kiện tiên quyết: Sau khi sinh viên đã học xong học phần Nghe nâng cao 2, Nói nâng cao 2, Đọc nâng cao 2, Viết nâng cao 2

7. Giảng viên

STT	Học hàm, học vị, họ tên	Số điện thoại	Email
1	ThS. Nguyễn Thị Hoa	0988.900.158	nguyenhua11180@gmail.com
2	ThS. Nguyễn Thị Lan	0914.772.563	lannguyen178@gmail.com
3	ThS. Bùi Thị Trang	0978.693.593	trangbui175@gmail.com
4	ThS. Nguyễn Thị Xuyên	0988.964.751	ruanshichuan89@gmail.com

8. Mô tả nội dung của học phần:

Học phần Văn học Trung Quốc gồm 12 bài, mỗi bài gồm phần tác giả, các tác phẩm tiêu biểu, chú thích và luyện tập ứng với từng giai đoạn của văn học cổ Trung Quốc từ thần thoại đến thơ văn đời Tần, Hán, Đường, Tống, Xuân thu chiến quốc... cho đến văn học hiện đại. Các tác phẩm tiêu biểu được trích dẫn trong giáo trình là những tác phẩm kinh điển và nổi tiếng nhất trong suốt tiến trình lịch sử văn học Trung Quốc.

9. Mục tiêu và chuẩn đầu ra học phần:

9.1. Mục tiêu

Mục tiêu học phần thỏa mãn mục tiêu của chương trình đào tạo:

Mục tiêu	Mô tả
MT1	Kiến thức
MT1.1	Nắm vững được các kiến thức cơ bản về văn học sử Trung Quốc trong từng giai đoạn lịch sử, cũng như các yếu tố lịch sử, tư tưởng và xã hội tác động lên đời sống văn học. Qua đó nắm được nội dung cơ bản các tác phẩm mà môn học tuyển chọn, cũng như biết cách cảm nhận cái hay

Mục tiêu	Mô tả
	cái đẹp mà nội dung tác phẩm truyền tải.
MT1.2	Nhận biết được những nét riêng, độc đáo của văn học Trung Quốc; nhận thức được tầm quan trọng của văn học đối với việc học ngôn ngữ, đồng thời tìm hiểu văn hóa thông qua văn học của dân tộc đó.
MT1.3	Có khả năng vận dụng các kiến thức của môn học để liên hệ và mở rộng tầm hiểu biết với các lĩnh vực có liên quan như: Lịch sử, văn hóa...
MT2	Kỹ năng
MT2.1	Biết cách trình bày, phân tích nội dung một tác phẩm thông qua các buổi thảo luận nhóm, làm việc theo nhóm và nhập vai nhân vật để thể hiện lại đời sống và diễn biến tâm lý của nhân vật trong từng tác phẩm cụ thể.
MT2.2	Rèn luyện kỹ năng làm việc nhóm, kỹ năng thuyết trình và thói quen tự nghiên cứu, làm việc một cách có khoa học.
MT2.3	Nắm được các kỹ năng trình bày ngôn ngữ văn học, tạo tiền đề cho người học có hứng thú tiếp tục nghiên cứu hoặc có năng lực chọn làm khóa luận tốt nghiệp về lĩnh vực văn học Trung Quốc.
MT3	Mức tự chủ và trách nhiệm
MT3.1	Sử dụng đúng các kiến thức đã học trong các tình huống giao tiếp thực tế trong đời sống xã hội và trong công việc tương lai.
MT3.2	Sinh viên có năng lực: Làm việc độc lập, làm việc theo nhóm, giao tiếp và thuyết trình giải thích vấn đề trong nhóm cũng như trước lớp. Có thái độ tích cực trong học tập và chịu trách nhiệm với các nhiệm vụ được phân công.

9.2. Chuẩn đầu ra của học phần

Sự phù hợp của chuẩn đầu ra học phần với chuẩn đầu ra của chương trình đào tạo:

CDR học phần	Mô tả	Thang đo Bloom	Phân bố CDR học phần trong CTĐT
CDR1	Kiến thức		
CDR1.1	Có kiến thức cơ bản về văn học Trung Quốc trong từng giai đoạn lịch sử, cũng như các yếu tố lịch sử, tư tưởng và xã hội tác động lên đời sống văn học. Qua đó nắm được nội dung cơ bản các tác phẩm mà học phần tuyển chọn, cũng như biết cách cảm nhận cái hay cái đẹp mà nội dung tác phẩm truyền tải.	3	[2.1.4]

CĐR1.2	Có khả năng vận dụng các kiến thức của học phần để liên hệ và mở rộng tầm hiểu biết với các lĩnh vực có liên quan như: Lịch sử, văn hóa...	3	[2.1.4]
CĐR2	Kỹ năng		
CĐR2.1	Có kỹ năng làm việc nhóm, kỹ năng thuyết trình và thói quen tự nghiên cứu, làm việc một cách có khoa học.	4	[2.2.2]
CĐR2.2	Có kỹ năng trình bày ngôn ngữ văn học, tạo tiền đề cho người học có hứng thú tiếp tục nghiên cứu hoặc có năng lực chọn làm khóa luận tốt nghiệp về lĩnh vực văn học Trung Quốc.	4	[2.2.2]
CĐR3	Mức tự chủ và trách nhiệm		
CĐR3.1	- Có năng lực làm việc độc lập, làm việc theo nhóm.	4	[2.3.1]
CĐR3.2	- Có khả năng giao tiếp, thuyết trình và giải thích vấn đề trong nhóm cũng như trước lớp.	4	[2.3.1]
CĐR3.3	Có thái độ tích cực trong học tập và chịu trách nhiệm với các nhiệm vụ được phân công.	4	[2.3.1]

10. Ma trận liên kết nội dung với chuẩn đầu ra học phần:

Chương	Nội dung học phần	Chuẩn đầu ra của học phần						
		CĐR1		CĐR2		CĐR3		
		CĐR 1.1	CĐR 1.2	CĐR 2.1	CĐR 2.2	CĐR 3.1	CĐR 3.2	CĐR 3.3
1	第一部分：古代文学 第一课：中国的神话	x	x	x	x	x	x	x
2	第二课：《诗经》	x	x	x	x	x	x	x
3	第三课：屈原与《楚辞》	x	x	x	x	x	x	x
4	第四课：孟浩然与王维	x	x	x	x	x	x	x
5	第五课：李白	x	x	x	x	x	x	x
6	第六课：杜甫	x	x	x	x	x	x	x
7	第七课：三国演义	x	x	x	x	x	x	x

8	第八课：水浒传	x	x	x	x	x	x	x
9	第九课：西游记	x	x	x	x	x	x	x
10	第二部分：现代文学 第十课：绪论	x	x	x	x	x	x	x
11	第十一课：文学思潮 和创作概述	x	x	x	x	x	x	x
12	第十二课：鲁迅	x	x	x	x	x	x	x

11. Đánh giá học phần

11.1. Kiểm tra và đánh giá trình độ

Chuẩn đầu ra	Mức độ thành thạo được đánh giá
CĐR1	Bài kiểm tra thường xuyên, bài kiểm tra giữa học phần
CĐR2	Bài kiểm tra giữa học phần và bài thi kết thúc học phần
CĐR3	Bài thuyết trình, bài kiểm tra giữa học phần và bài thi kết thúc học phần

11.2. Cách tính điểm học phần: Tính theo thang điểm 10 sau đó chuyển thành thang điểm chữ và thang điểm 4

STT	Điểm thành phần	Quy định	Trọng số	Ghi chú
1	Điểm thường xuyên, đánh giá nhận thức, thái độ thảo luận, chuyên cần, làm bài tập ở nhà của sinh viên	- Chuyên cần: Sinh viên tham gia tối thiểu 80% số giờ quy định của học phần - Hoàn thành các bài tập được giao	20%	
2	Kiểm tra giữa học phần	Hình thức kiểm tra: Tự luận Thời gian: 90 phút	30%	
3	Thi kết thúc học phần	Hình thức thi: Tự luận Thời gian: 90 phút	50%	

11.3. Phương pháp đánh giá

- Điểm thường xuyên, đánh giá nhận thức, thái độ thảo luận, chuyên cần của sinh viên được đánh giá thông qua ý thức học tập, tỉ lệ hiện diện, tinh thần tác phong xây dựng bài, tinh thần thực hiện chủ đề tự học.

- Kiểm tra giữa học phần diễn ra vào tuần số 8 dưới hình thức tự luận. Trong quá trình kiểm tra, sinh viên không được sử dụng từ điển, điện thoại hay bất kỳ tài liệu khác.

- Thi kết thúc học phần theo kế hoạch tiến độ đào tạo. Sinh viên được giảng viên phụ đạo ít nhất 1 buổi trước khi thi. Đề thi được trưởng bộ môn đề xuất cấu trúc đề và

kết hợp với phòng QLCL chọn ngẫu nhiên trong ngân hàng câu hỏi và sinh viên thi trắc nghiệm trên máy tính. Trong quá trình thi sinh viên không được sử dụng từ điển, điện thoại hay bất kỳ tài liệu khác. Đề thi kết thúc học phần sinh viên làm trên giấy với hình thức tự luận:

- Giải thích cho từ gạch chân
- Điền vào chỗ trống
- Giới thiệu vắn tắt về tác giả và tác phẩm

Điểm chấm được đánh giá theo đáp án trong ngân hàng câu hỏi thi kết thúc học phần đã được phê duyệt, ban hành.

12. Phương pháp dạy và học

- Tại lớp học lý thuyết, giảng viên đặt ra các vấn đề, hướng dẫn và kích thích sinh viên giải quyết các vấn đề đưa ra. Giảng viên hướng dẫn sinh viên tìm hiểu các nội dung về văn học Trung Quốc theo các giai đoạn lịch sử: Văn học cổ đại, văn học hiện đại cùng các thể loại: Thần thoại, thi kinh, tiểu thuyết... Giảng viên đưa ra những câu hỏi phát vấn yêu cầu sinh viên giải quyết để phát huy tính tích cực, chủ động và sáng tạo của sinh viên, đồng thời đưa ra các câu hỏi để đánh giá khả năng nhận thức và giải đáp các câu hỏi của sinh viên liên quan đến bài học. Sinh viên cần lắng nghe, ghi chép bài và được khuyến khích tích cực thực hành các kỹ năng dưới sự hướng dẫn của giảng viên.

- Giao nhiệm vụ cụ thể về nhà, có kiểm tra đánh giá trực tiếp trên lớp hoặc qua địa chỉ email của giảng viên, của lớp.

13. Yêu cầu học phần

- Yêu cầu về nghiên cứu tài liệu: Đọc thêm các tài liệu có liên quan đến các nhà văn, nhà thơ thời cổ đại, cận đại và hiện đại của Trung Quốc.

- Yêu cầu về làm bài tập: Làm đầy đủ các bài tập trong sách giáo trình, tham gia phát biểu xây dựng bài.

- Yêu cầu về thái độ học tập: Chuẩn bị đầy đủ tài liệu, bài tập trước khi lên lớp.

- Yêu cầu về chuyên cần: Sinh viên tham dự ít nhất 80% thời lượng học phần theo yêu cầu. Sinh viên vắng mặt trên 20% giờ học không được phép thi kết thúc học phần

- Yêu cầu về kiểm tra giữa học phần và kết thúc học phần: Sinh viên vắng thi sẽ bị điểm 0 ngoại trừ trường hợp vắng thi có lý do chính đáng theo quy chế quản lý các hoạt động đào tạo của trường Đại học Sao Đỏ.

14. Tài liệu phục vụ học phần:

Tài liệu bắt buộc:

[1] *Giáo trình Văn học Trung Quốc*, Trường Đại học Sao Đỏ, 2014

Tài liệu tham khảo:

[2] *中国古典文学史教程*, 欧阳祯人主编, 北京大学出版社, 2007

15. Nội dung chi tiết học phần

Tuần	Nội dung giảng dạy	Lý thuyết	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
1	<p>第一部分：古代文学 第一课：中国的神话</p> <p>Mục tiêu: - Tìm hiểu về văn học thần thoại Trung Quốc - Đọc hiểu các tác phẩm tiêu biểu trong thể loại thần thoại: Bàn Cổ khai thiên, Nữ Oa vá trời, Hình Thiên tranh thần</p> <p>Nội dung cụ thể: 一、课文 二、作品</p>	3		<p>[1] [2] [4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển: Trang 2- 6 tài liệu [1] Trang 1- 6 tài liệu [2] Tìm tài liệu liên quan TL [4] - Hoàn thành: Bài tập trang 4 Tài liệu [2]</p>
2	<p>第二课：《诗经》</p> <p>Mục tiêu: - Tìm hiểu về Thi kinh - Đọc hiểu 1 số tác phẩm Thi kinh: 周南·关, 卫风·木瓜, 王风·采葛</p> <p>Nội dung cụ thể: 一、课文 二、作品</p>	3		<p>[1] [2] [4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển: Trang 7- 10 tài liệu [1] Trang 7- 14 tài liệu [2] Tìm tài liệu liên quan TL [4] - Hoàn thành: Bài tập trang 10,11 Tài liệu [2]</p>
3	<p>第三课：屈原与《楚辞》</p> <p>Mục tiêu: - Tìm hiểu về Khuất Nguyên và “Sở từ” - Đọc hiểu tác phẩm tiêu biểu của Khuất Nguyên trong “Sở từ”: 九歌·山鬼</p> <p>Nội dung cụ thể: 一、课文</p>	3		<p>[1] [2] [4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển: Trang 11- 14 tài liệu [1] Trang 32- 35 tài liệu [2] Tìm tài liệu liên quan TL [4] - Hoàn thành: Bài tập trang 36 Tài liệu [2]</p>

	二、作品				
4	<p>第四课：孟浩然与王维</p> <p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tìm hiểu về Mạnh Hạo Nhiên và Vương Duy - Đọc hiểu tác phẩm tiêu biểu của Mạnh Hạo Nhiên: 过故人庄 và 山居秋暝; 观猎; 鹿柴; 竹里馆 của Vương Duy <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、课文 二、作品 	3		<p>[1]</p> <p>[2]</p> <p>[4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển:</p> <p>Trang 11- 14 tài liệu [1]</p> <p>Trang 108- 112 tài liệu [2]</p> <p>Tìm tài liệu liên quan TL [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập trang 112 Tài liệu [2]</p>
5	<p>第五课：李白</p> <p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tìm hiểu về nhà thơ Lý Bạch - Đọc hiểu tác phẩm tiêu biểu của Lý Bạch như: 行路难; 渡荆门送别; 望庐山瀑布水; 望天门山; 早发白帝城 <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、课文 二、作品 	3		<p>[1]</p> <p>[2]</p> <p>[4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển:</p> <p>Trang 19- 22 tài liệu [1]</p> <p>Trang 124- 128 tài liệu [2]</p> <p>Tìm tài liệu liên quan TL [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập trang 128 Tài liệu [2]</p>
6	<p>第六课：杜甫</p> <p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tìm hiểu về nhà thơ Đỗ Phủ - Đọc hiểu tác phẩm tiêu biểu của Đỗ Phủ như: 望岳; 春望; 春夜喜雨; 江畔独步寻花七绝句（之二）; 登高 <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、课文 二、作品 	3		<p>[1]</p> <p>[2]</p> <p>[4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển:</p> <p>Trang 23- 27 tài liệu [1]</p> <p>Trang 132- 136 tài liệu [2]</p> <p>Tìm tài liệu liên quan TL [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập trang 136 Tài liệu [2]</p>
7	第七课：三国演义	3		[1]	- Đọc và tra từ điển:

	Mục tiêu: - Tìm hiểu về tác giả La Quán Trung Nội dung cụ thể: 一、课文			[2] [4]	Trang 28- 32 tài liệu [1] Trang 264 - 273 tài liệu [2] Tìm tài liệu liên quan TL [4] - Hoàn thành: Bài tập trang 268 TL [1]
8	第七课：三国演义 Mục tiêu: - Đọc hiểu đoạn trích 关云长温酒斩华雄 trong Tam Quốc diễn nghĩa Nội dung cụ thể: 二、作品	1 2KT		[1] [2] [4]	- Đọc và tra từ điển: Trang 28- 32 tài liệu [1] Trang 264 - 273 tài liệu [2] Tìm tài liệu liên quan TL [4] - Hoàn thành: Bài tập trang 268 TL [1]
9	第八课：水浒传 Mục tiêu: - Tìm hiểu về tác giả Thi Nại Am Nội dung cụ thể: 一、课文	3		[1] [2] [4]	- Đọc và tra từ điển: Trang 28- 32 tài liệu [1] Trang 274 - 280 tài liệu [2] Tìm tài liệu liên quan TL [4] - Hoàn thành: Bài tập trang 281 TL [2]
10	第八课：水浒传 Mục tiêu: - Đọc hiểu đoạn trích 景阳冈武松打虎 trong Thủy hử Nội dung cụ thể: 二、作品	3		[1] [2] [4]	- Đọc và tra từ điển: Trang 28- 32 tài liệu [1] Trang 274 - 280 tài liệu [2] Tìm tài liệu liên quan TL [4] - Hoàn thành: Bài tập trang 281 TL [2]
11	第九课：西游记 Mục tiêu: - Tìm hiểu về tác giả Ngô Thừa Ân Nội dung cụ thể: 一、课文	3		[1] [2] [4]	- Đọc và tra từ điển: Trang 41 - 47 tài liệu [1] Trang 289 - 299 tài liệu [2] Tìm tài liệu liên quan TL [4] - Hoàn thành: Bài tập trang 295 TL [2]
12	第九课：西游记 Mục tiêu: - Đọc hiểu đoạn trích 孙	3		[1] [2] [4]	- Đọc và tra từ điển: Trang 41 - 47 tài liệu [1] Trang 289 - 299 tài liệu [2]

	<p>悟空三打白骨精 trong Thủy hử</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>二、作品</p>				<p>Tìm tài liệu liên quan TL [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập trang 295 TL [2]</p>
13	<p>第二部分：现代文学</p> <p>Mục tiêu:</p> <p>- Tìm hiểu khái luận văn học hiện đại Trung Quốc</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第十课：绪论</p> <p>一、文学革命的兴起与发展更</p> <p>二、新文学社团的兴起和文学创作的基本倾向</p>	3		<p>[1]</p> <p>[3]</p> <p>[4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển:</p> <p>Trang 49 - 56 tài liệu [1]</p> <p>Trang 1 - 11 tài liệu [3]</p> <p>Tìm tài liệu liên quan TL [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập trang 12 TL [3]</p>
14	<p>第十一课：文学思潮和创作概述</p> <p>Mục tiêu:</p> <p>- Tìm hiểu phong trào tư tưởng và khái quát về các sáng tác của văn học hiện đại Trung Quốc</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、文学革命的兴起与发展更</p> <p>二、新文学社团的兴起和文学创作的基本倾向</p>	3		<p>[1]</p> <p>[3]</p> <p>[4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển:</p> <p>Trang 57 - 66 tài liệu [1]</p> <p>Trang 14 - 29 tài liệu [3]</p> <p>Tìm tài liệu liên quan TL [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập trang 30 TL [3]</p>

15	<p>第十二课：鲁迅</p> <p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tìm hiểu về Lỗ Tấn: cuộc đời, sự nghiệp, tác phẩm - Đọc hiểu tác phẩm tiêu biểu của Lỗ Tấn: 《呐喊》到《彷徨》；《野草》；《朝花夕拾》； <p>Nội dung cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、鲁迅的生平和思想历程 二、从《呐喊》到《彷徨》 三、《野草》、《朝花夕拾》和《故事新编》 四、杂文的意义 	3		<p>[1]</p> <p>[3]</p> <p>[4]</p>	<p>- Đọc và tra từ điển:</p> <p>Trang 67 - 92 tài liệu [1]</p> <p>Trang 30 - 72 tài liệu [3]</p> <p>Tìm tài liệu liên quan TL [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập trang 73 TL [3]</p>
16	Ôn thi hết học phần			<p>[1]</p> <p>[2]</p>	<p>- Sinh viên làm đề cương và ôn tập các nội dung được giao.</p> <p>- Nghiên cứu tài liệu[1], [2]</p> <p>- Làm bài thi cuối kỳ</p>

Hải Dương, ngày 19 tháng 08 năm 2016

KT.HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG



TS. Phí Đăng Tuệ

TRƯỞNG KHOA

Hoàng Đức Đoàn

TRƯỞNG BỘ MÔN

Trịnh Thị Chuyên